Information

Power Parts

76012945000

02. 2012 **3.211.844**

KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

KTM POWERPARTS

DEUTSCH

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.
Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.
KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHE MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.
Danke.

ENGLISH

Thank you for choosing KTM Power Parts!
All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.
KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.
Thank you.

ITALIANO

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.
Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.
Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.
Grazie.

FRANCAIS

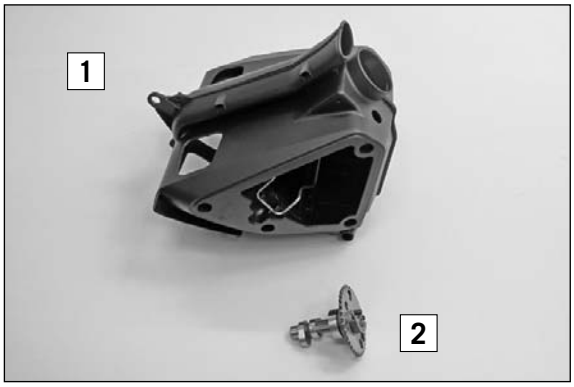
Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.
Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.
Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.
Il convient de respecter les instructions de montage.
Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.
Merci.

ESPANOL

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.
Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.
Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.
A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.
Gracias.

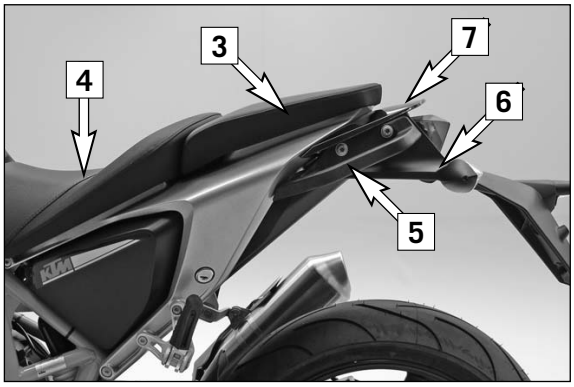


Lieferumfang:

1x Luftfilterkasten **(1)**	76006901000
1x Nockenwelle **(2)**	76236010044

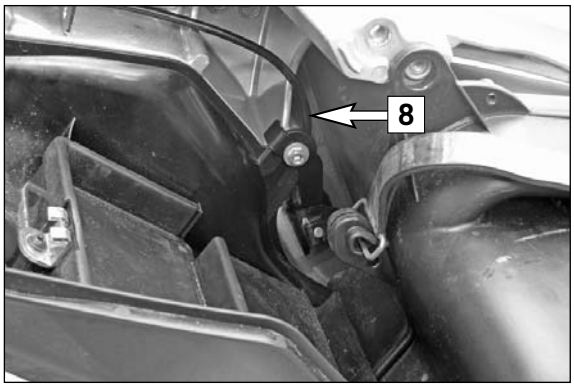
! VORSICHT

Dieser Tuningkit erfordert den Umbau der Nockenwelle sowie das Aufspielen des geeigneten Mappings. Dies darf nur von einer autorisierten Fachwerkstätte bzw. einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.



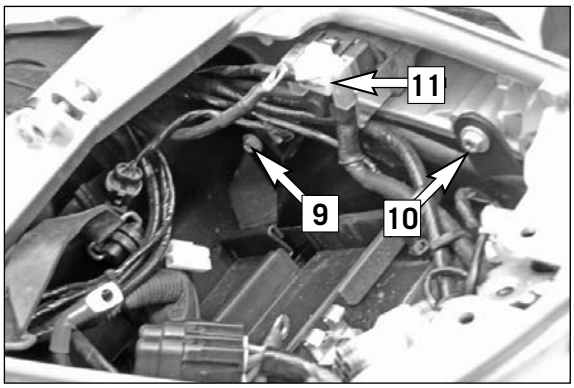
Vorarbeiten

- Beifahrersitzbank **(3)** und Fahrersitzbank **(4)** abnehmen.
- Griffe **(5)** links und rechts demontieren.
- Kennzeichenträger **(6)** und Abdeckung **(7)** demontieren.

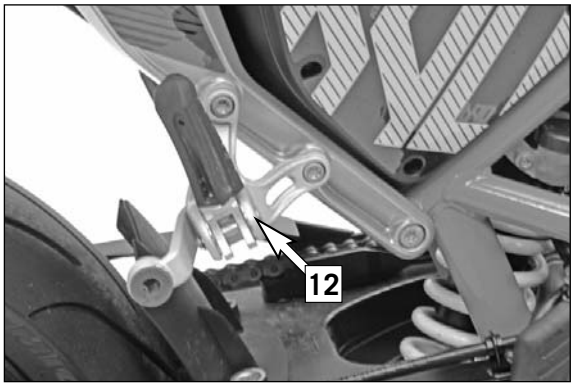


- Sitzbankverriegelung **(8)** vorne und hinten demontieren.

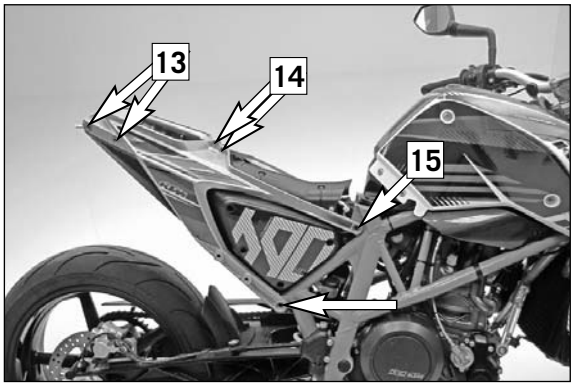
- Batterie ausbauen.



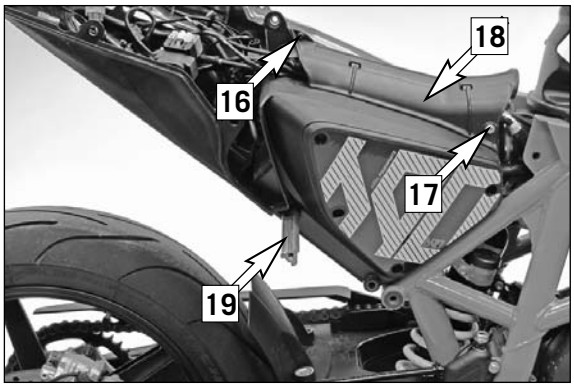
- Schrauben **(9)** und **(10)** links und rechts entfernen.
- Stecker **(11)** abstecken.



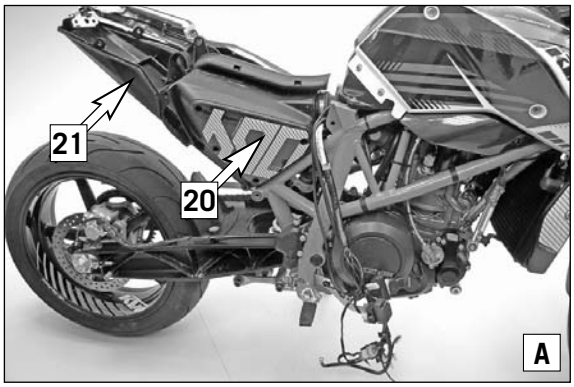
- Beifahrerfußrastenanlage **(12)** demontieren.



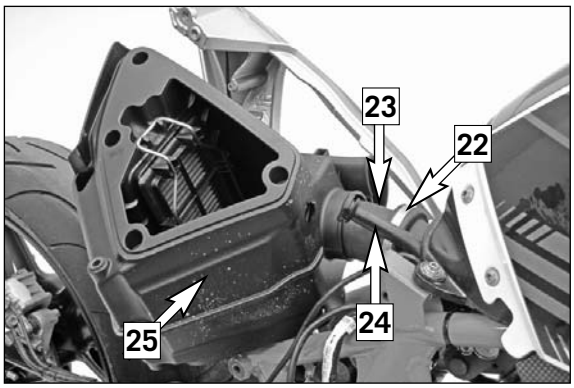
- Schrauben **(13)**, **(14)** und **(15)** rechts entfernen und Heckrahmen rechts entfernen.



- Schraube **(16)** und **(17)** entfernen und Kabelabdeckung **(18)** entfernen.
- Obere Schraube der Beifahrerfußrastenanlage links entfernen und Bolzen **(19)** herausziehen.



- Kabelbaum nach vorne verlegen (siehe Bild **A**).
- Luftfilterkastendeckel **(20)** entfernen.
- Spreitznieten entfernen und Heckunterteil **(21)** abnehmen.



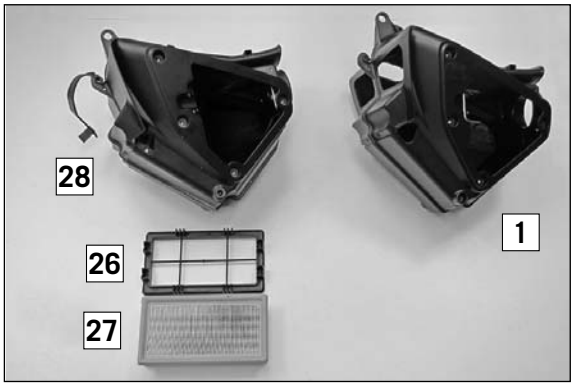
- Schelle **(22)** lösen und Ansaugtrichtergummi **(23)** und Entlüftung **(24)** ausfädeln.
- Luftfilterkasten **(25)** entfernen.

Montage

! VORSICHT

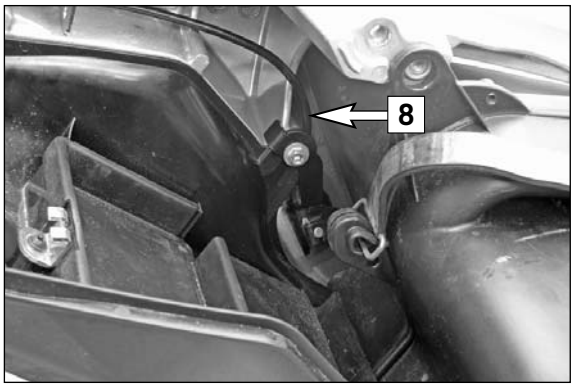
Die Demontage und Montage der Nockenwelle und das Aufspielen des Mappings darf ausschließlich von einer authorisierten Fachwerkstätte bzw. einem qualifizierten Servicetechniker vorgenommen werden!

HINWEIS:
Die Montage der Akrapovic Anlage siehe Power Parts Manual (Lieferumfang Akrapovic Anlage).
Die Montage der Nockenwelle siehe Reparaturanleitung.



- Luftfilter **(26)**, Filterspannrahmen **(27)** und Haltegummi Batterie **(28)** vom Original Luftfilterkasten demontieren und auf den Luftfilterkasten **(1)** (Lieferumfang) montieren.

HINWEIS:
Es kann der optional erhältliche Luftfilter **75006115100** verwendet werden.



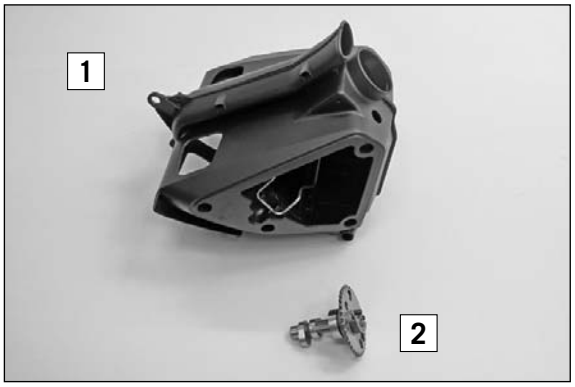
Nacharbeit

Motorrad in umgedrehter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

! VORSICHT

Kontrolle, ob sämtliche Kabel ordnungsgemäß verlegt und mit Kabelbinder gesichert sind. Sicherstellen, dass die Kabel nicht geknickt oder geklemmt wurden.

- Luftfilterkasten **(1)** einbauen.
- Sitzbankverriegelung **(8)** vorne montieren.
- Kabelbaum nach hinten verlegen.
- Kabelabdeckung **(18)** montieren.
- Luftfilterkastendeckel **(20)** montieren.
- Heckunterteil **(21)** montieren.
- Bolzen **(19)** montieren.
- Heckrahmen rechts montieren.
- Stecker **(11**) montieren.
- Beifahrerfußrastenanlage **(12)** montieren.
- Sitzbankverriegelung **(8)** hinten montieren.
- Batterie einbauen
- Kennzeichenträger **(6)** und Abdeckung **(7)** montieren.
- Griffe **(5)** links und rechts montieren.
- Beifahrersitzbank **(3)** und Fahrersitzbank **(4)** montieren.
- Mapping aufspielen.

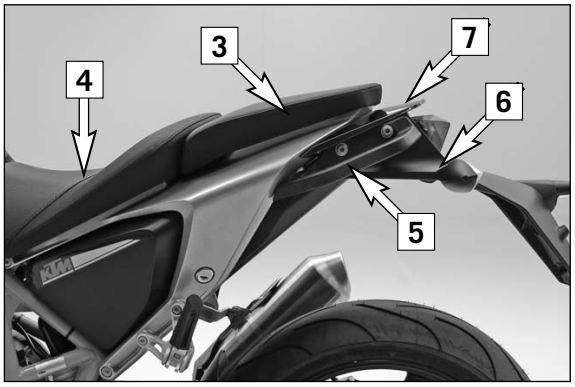


Scope of supply:

1x air filter box **(1)**	76006901000
1x camshaft **(2)**	76236010044

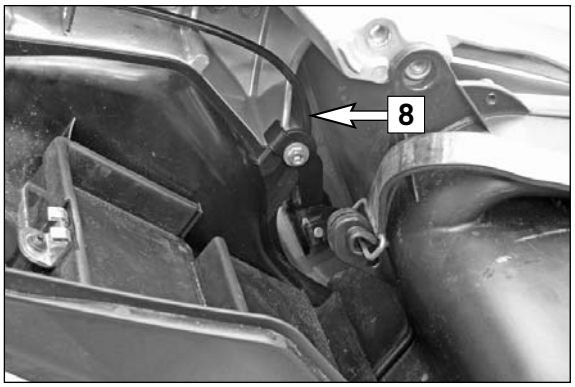
! CAUTION

This tuning kit requires changes in the camshaft and uploading of the appropriate mapping. This work should be carried out by an authorized workshop or a qualified service technician only!



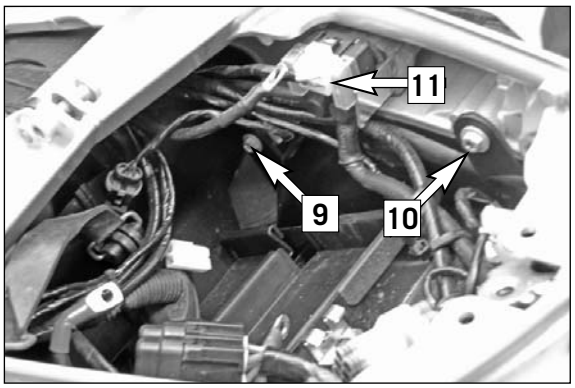
Preparations

- Remove the passenger seat **(3)** and driver's seat **(4)**.
- Remove the left and right handles **(5)**.
- Remove the license plate **(6)** and cover **(7)**.

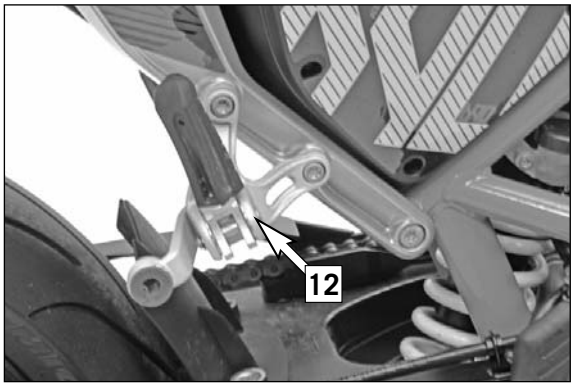


- Remove the front and back seat lock **(8)**.

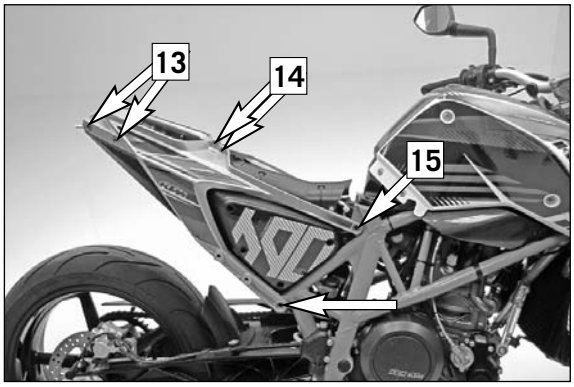
- Remove the battery.



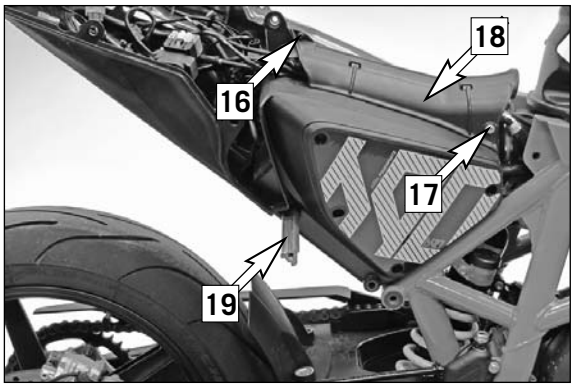
- Remove the left and right screws **(9)** and **(10)**.
- Detach the connector **(11)**.



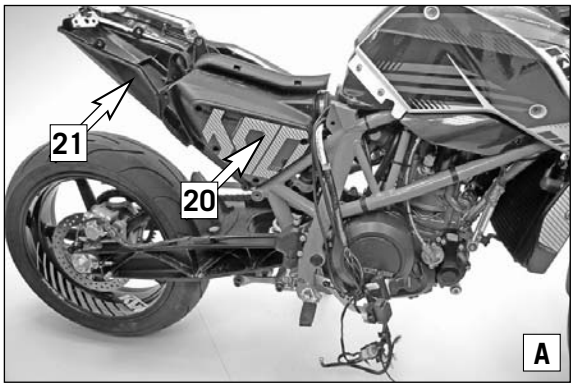
- Remove the passenger footrest unit **(12)**.



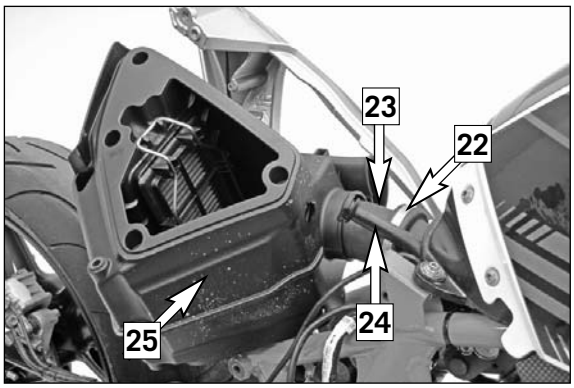
- Remove the right screws **(13)**, **(14)** and **(15)** and remove the right rear frame.



- Remove screws **(16)** and **(17)** and remove the cable cover **(18)**.
- Remove the upper screw of the left passenger footrest unit and pull out the pin **(19)**.



- Route the wiring harness forward (see Figure **A**).
- Remove the air filter box lid **(20)**.
- Remove the expanding rivets and take off the lower rear panel **(21)**.



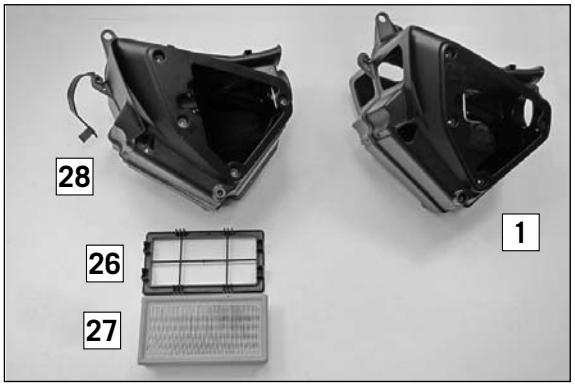
- Release the clamp **(22)** and feed out the intake funnel rubber piece **(23)** and vent **(24)**.
- Remove the air filter box **(25)**.

Assembly

! CAUTION

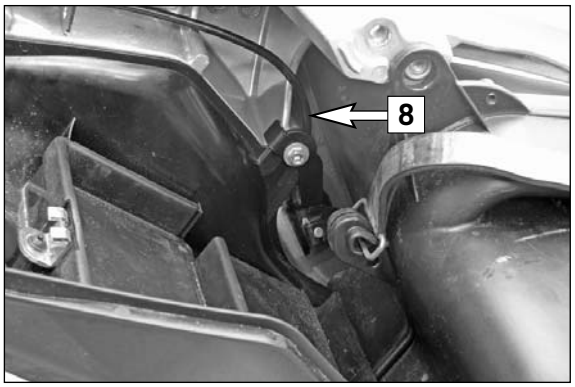
The camshaft may be removed and mounted and the mappings may be uploaded only by an authorized workshop or a qualified service technician!

NOTE:
To mount the Akrapovic system, see the Power Parts Manual (included with the Akrapovic system).
To mount the camshaft, see the Repair Manual.



- Remove the air filter **(26)**, filter retainer frame **(27)** and battery rubber strap **(28)** from the original air filter box and mount on the air filter box **(1)** (included).

NOTE:
The optionally available air filter **75006115100** can be used.



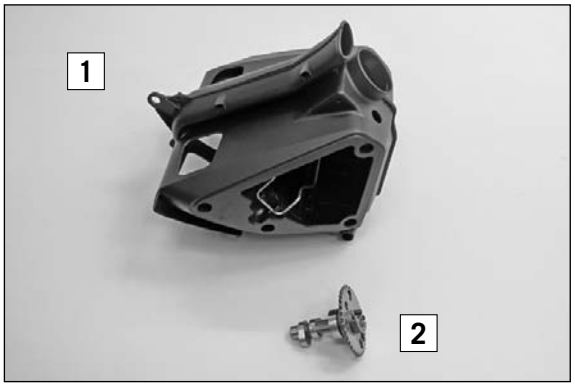
Final steps

Reassemble the motorcycle in the reverse order.

! CAUTION

Check that all cables are properly routed and secured with cable ties. Ensure that the cable is neither kinked nor pinched.

- Install the air filter box **(1)**.
- Mount the front seat lock **(8)**.
- Route the wiring harness toward the rear.
- Mount the cable cover **(18)**.
- Mount the air filter box lid **(20)**.
- Mount the lower rear panel **(21)**.
- Mount the pin **(19)**.
- Mount the right rear frame.
- Mount the connector **(11)**.
- Mount the passenger footrest unit **(12)**.
- Mount the rear seat lock **(8)**.
- Install the battery.
- Mount the license plate holder **(6)** and cover **(7)**.
- Mount the left and right handles **(5)**.
- Mount the passenger seat **(3)** and driver's seat **(4)**.
- Upload the mapping.

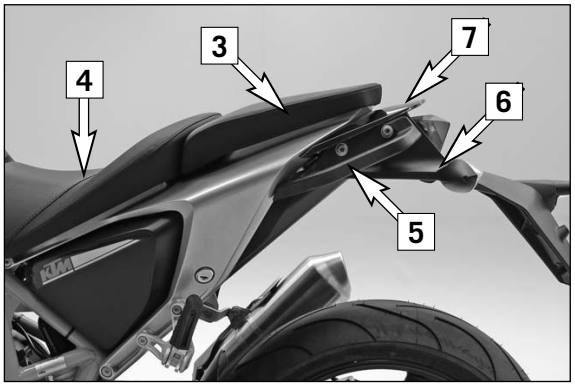


Volume della fornitura:

N. 1 cassa filtro **(1)**	76006901000
N. 1 albero a camme **(2)**	76236010044

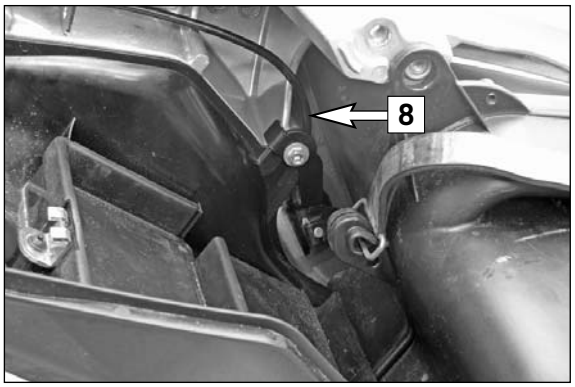
! AVVERTIMENTO

Con questo kit di messa a punto è necessario trasformare l'albero a camme e caricare la mappatura idonea. Queste operazioni possono essere effettuate esclusivamente presso un'officina autorizzata e/o da un tecnico qualificato del servizio assistenza.



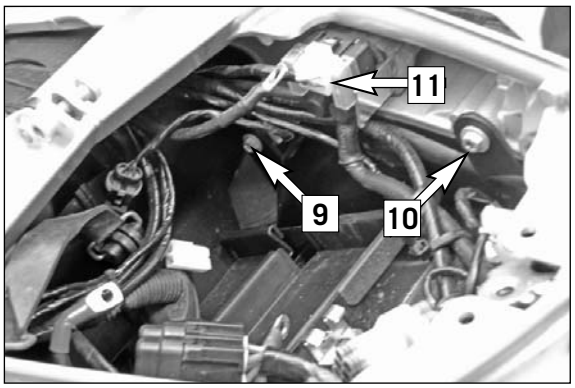
Operazioni preliminari

- Rimuovere la sella passeggero **(3)** e quella del conducente **(4)**.
- Smontare le maniglie **(5)** di sinistra e destra.
- Smontare il portatarga **(6)** e la copertura **(7)**.



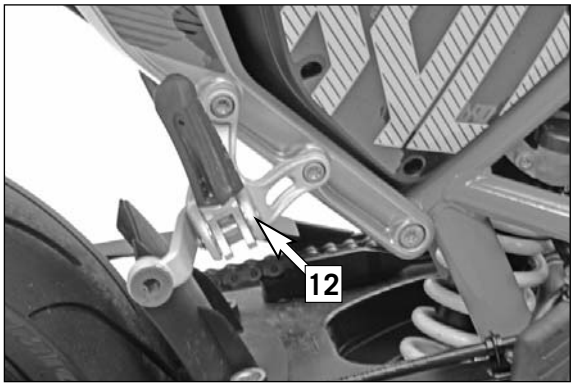
- Smontare il dispositivo di bloccaggio sella **(8)** anteriore e posteriore.

- Smontare la batteria.

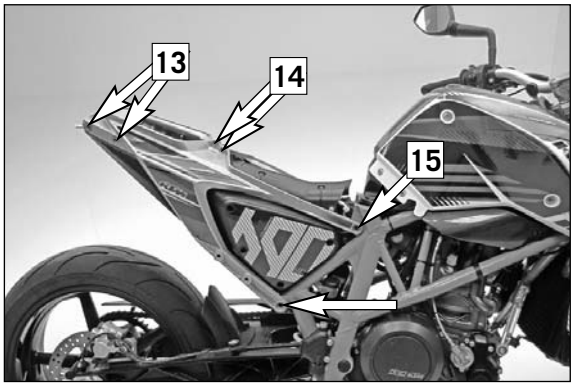


- Rimuovere le viti **(9)** e **(10)** a sinistra e a destra.
- Staccare il connettore **(11)**.

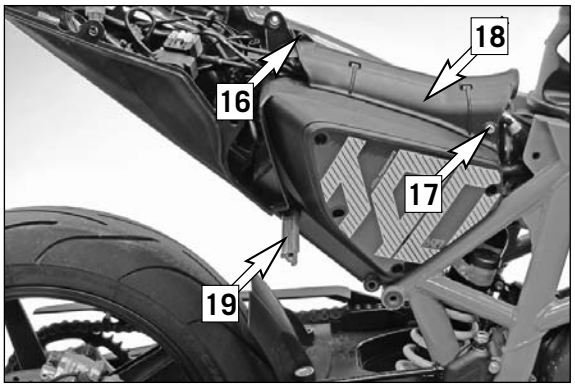
ITALIANO



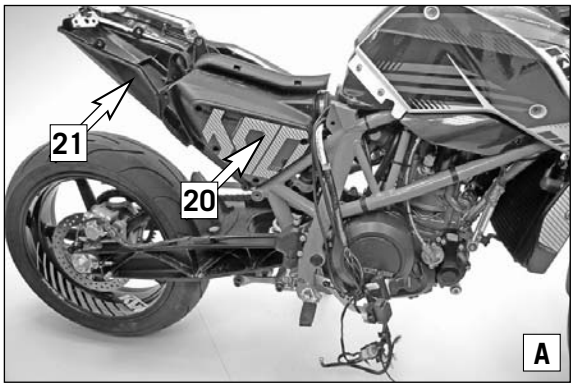
- Smontare la pedana passeggero **(12)**.



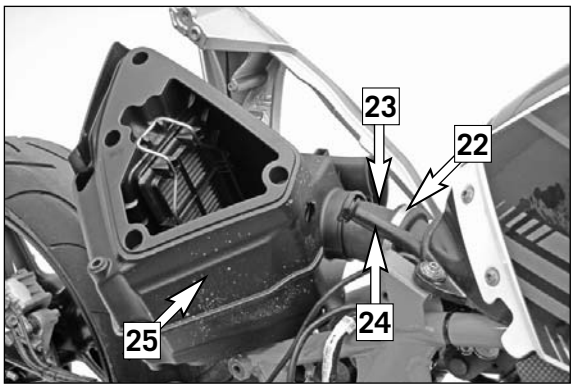
- Svitare le viti **(13)**, **(14)** e **(15)** a destra e rimuovere il telaio posteriore sul lato destro.



- Svitare le viti **(16)** e **(17)** e rimuovere la copertura dei cavi **(18)**.
- Svitare la vite superiore della pedana passeggero di sinistra ed estrarre il perno **(19)**.



- Portare il fascio di cavi verso la parte anteriore del veicolo (v. figura **A**).
- Rimuovere il coperchio della cassa filtro **(20)**.
- Rimuovere i rivetti ad espansione ed estrarre la parte inferiore della carena **(21)**.



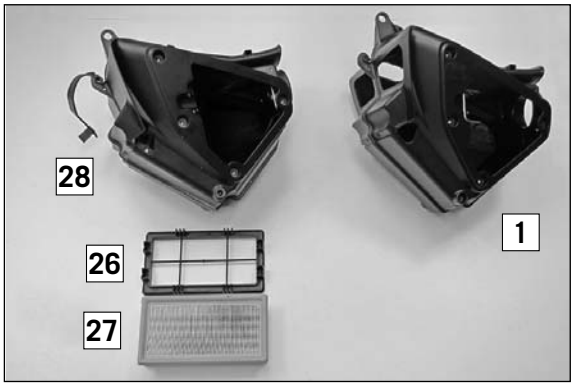
- Allentare la fascetta **(22)** e sfilare la parte in gomma della trombetta d'aspirazione **(23)** e lo sfiato **(24)**.
- Rimuovere la cassa filtro **(25)**.

Montaggio

! AVVERTIMENTO

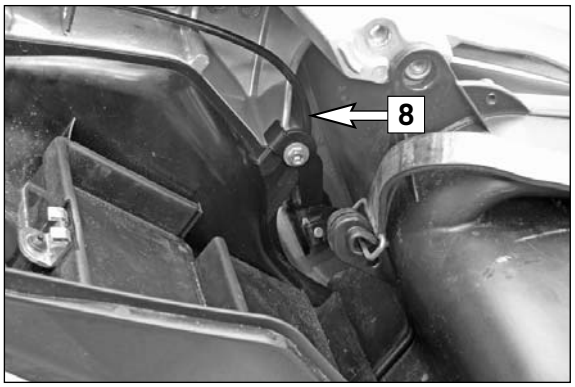
Lo smontaggio e il montaggio dell'albero a camme e il caricamento della mappatura possono essere effettuati esclusivamente presso un'officina autorizzata e/o da un tecnico qualificato del servizio assistenza!

NOTA:
Per il montaggio dell'impianto Akrapovic fare riferimento al Power Parts Manual (fornito in dotazione con l'impianto Akrapovic).
Per il montaggio dell'albero a camme fare riferimento al manuale di riparazione.



- Smontare dalla cassa filtro originale il filtro dell'aria **(26)**, il telaio di serraggio del filtro **(27)** e il gommino di fissaggio della batteria **(28)** e montarli sulla cassa filtro **(1)** (fornita in dotazione).

NOTA:
È possibile utilizzare il filtro dell'aria **75006115100** disponibile opzionalmente.



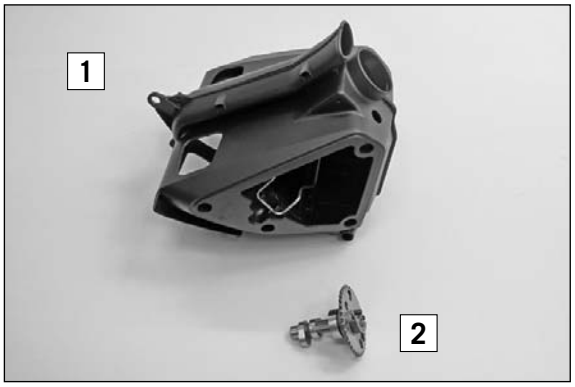
Operazioni finali

Riassemblare la motocicletta procedendo nell'ordine inverso.

! AVVERTIMENTO

Controllare che tutti i cavi siano disposti correttamente e assicurati con le fascette serracavi. Assicurarsi che i cavi non siano piegati o bloccati in qualche modo.

- Montare la cassa filtro **(1)**.
- Montare il dispositivo di bloccaggio sella **(8)** anteriore.
- Portare il fascio di cavi verso la parte posteriore del veicolo.
- Montare la copertura dei cavi **(18)**.
- Montare il coperchio della cassa filtro **(20)**.
- Montare la parte inferiore della carena **(21)**.
- Montare il perno **(19)**.
- Montare il telaio posteriore sul lato destro.
- Montare il connettore **(11)**.
- Montare la pedana passeggero **(12)**.
- Montare il dispositivo di bloccaggio sella **(8)** posteriore.
- Montare la batteria.
- Montare il portatarga **(6)** e la copertura **(7)**.
- Montare le maniglie **(5)** di sinistra e destra.
- Montare la sella passeggero **(3)** e quella del conducente **(4)**.
- Caricare la mappatura.

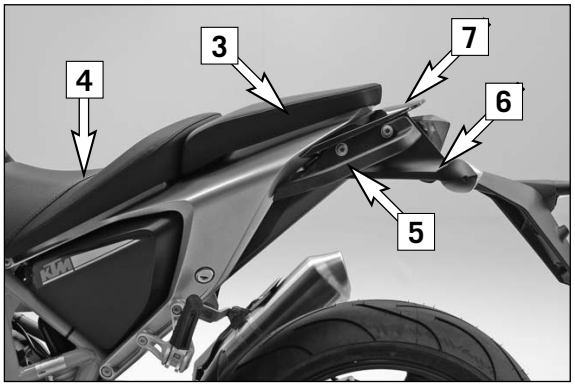


Contenu de la livraison :

1x Boîtier du filtre à air **(1)**	76006901000
1x Arbre à cames **(2)**	76236010044

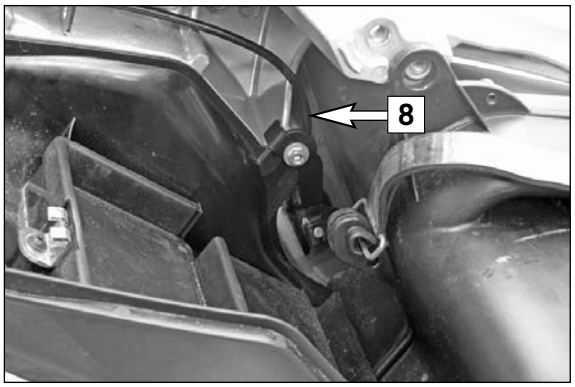
! ATTENTION

Pour utiliser ce kit de tuning, il est nécessaire de transformer l'arbre à cames et d'installer le mapping approprié. Ces opérations doivent impérativement être effectuées par un atelier autorisé ou un technicien qualifié du service après-vente.



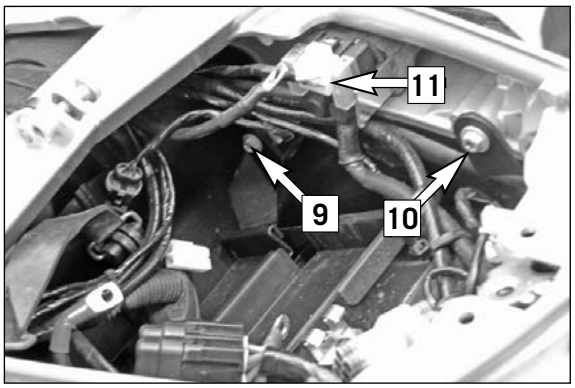
Travaux préalables

- Déposer la selle passager **(3)** et la selle conducteur **(4)**.
- Démonter les poignées **(5)** à gauche et à droite.
- Démonter le support de plaque **(6)** et le cache **(7)**.

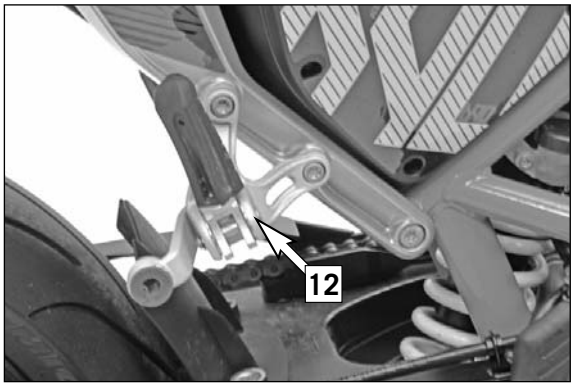


- Démonter le verrouillage de la selle **(8)** à l'avant et à l'arrière.

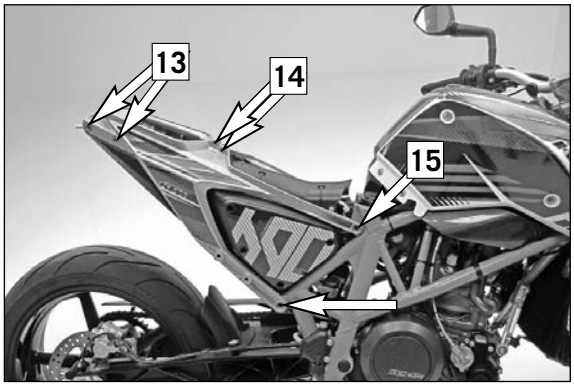
- Déposer la batterie.



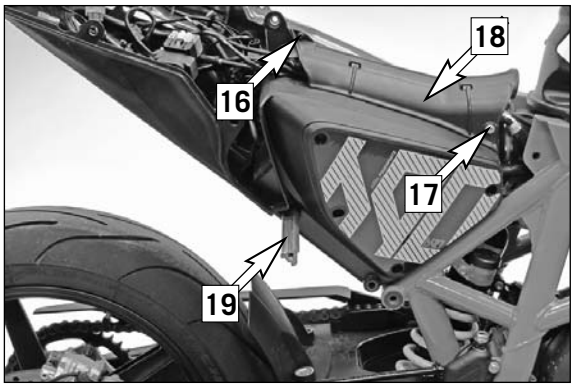
- Retirer les vis **(9)** et **(10)**, à gauche et à droite.
- Débrancher le connecteur (**11**).



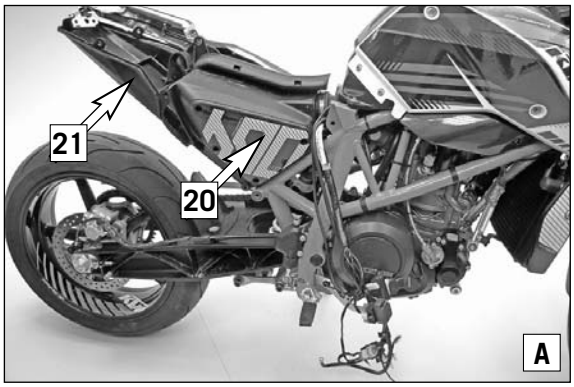
- Démonter la béquille du passager **(12)**.



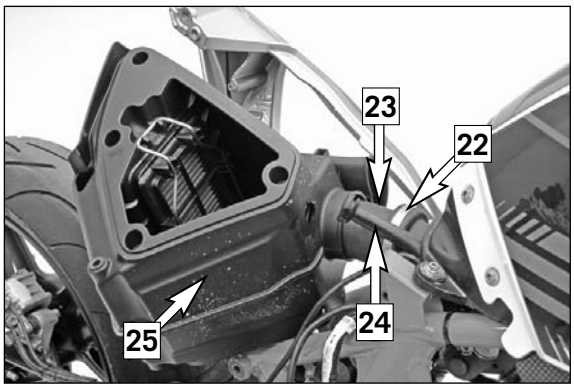
- Enlever les vis **(13)**, **(14)** et **(15)** à droite et enlever le cadre arrière de droite.



- Enlever la vis **(16)** et **(17)** et retirer le cache du câble **(18)**.
- Enlever la vis du haut sur la béquille passager à gauche et extraire l'axe **(19)**.



- Décaler le faisceau de câbles vers l'avant (voir figure **A**).
- Enlever le couvercle du boîtier de filtre à air **(20)**.
- Enlever les rivets à expansion et la partie inférieure arrière **(21)**.



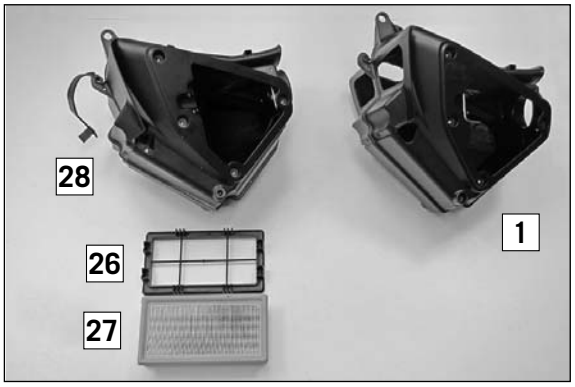
- Desserrer le collier **(22)** et extraire le caoutchouc de la trompette d'admission **(23)** et la ventilation **(24)**.
- Enlever le boîtier du filtre à air **(25)**.

Montage

! ATTENTION

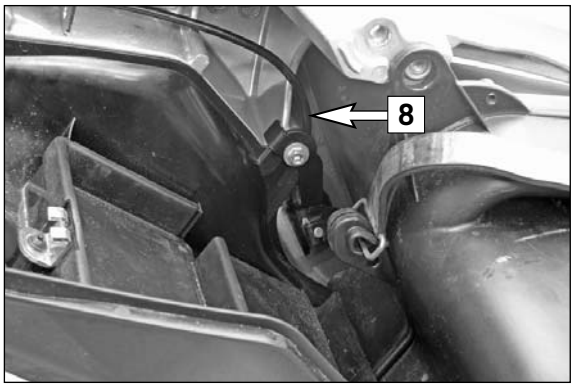
Le démontage et le montage de l'arbre à cames, ainsi que l'installation du mapping doivent exclusivement être réalisés par un atelier autorisé ou par un technicien qualifié du service après-vente.

REMARQUE :
Pour le montage du dispositif Akrapovic, voir le manuel Power Parts (compris dans la livraison du dispositif Akrapovic).
Pour le montage de l'arbre à cames, voir le manuel de réparation.



- Démonter le filtre à air **(26)**, le cadre de filtre **(27)** et le caoutchouc de maintien de la batterie **(28)** sur le boîtier du filtre à air d'origine et monter le tout sur le boîtier du filtre à air **(1)** (contenu de la livraison).

REMARQUE :
Il est possible d'utiliser le filtre à air **75006115100** disponible en option.



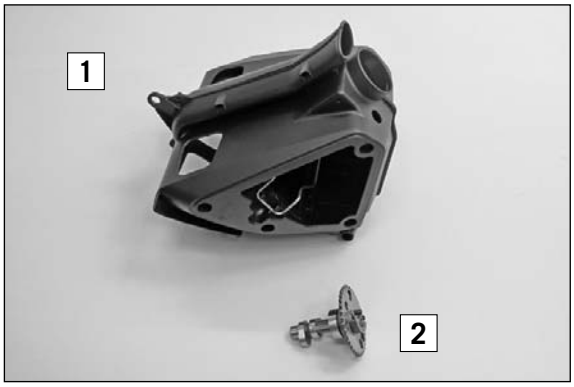
Travaux ultérieurs

Effectuer l'assemblage de la moto en procédant dans l'ordre inverse.

! ATTENTION

Contrôler que tous les câbles sont correctement posés et que les serre-câbles sont bloqués. S'assurer que les câbles ne sont ni pliés, ni coincés.

- Monter le boîtier du filtre à air **(1)**.
- Monter le verrouillage de la selle **(8)** à l'avant.
- Décaler le faisceau de câbles vers l'arrière.
- Monter le cache des câbles **(18)**.
- Monter le couvercle du boîtier de filtre à air **(20)**.
- Monter la partie inférieure arrière **(21)**.
- Monter les axes **(19)**.
- Monter le cadre arrière de droite.
- Monter les connecteurs **(11)**.
- Monter la béquille du passager **(12)**.
- Monter le verrouillage de la selle **(8)** à l'arrière.
- Monter la batterie.
- Monter le support de plaque **(6)** et le cache **(7)**.
- Monter les poignées **(5)** à gauche et à droite.
- Monter la selle passager **(3)** et la selle conducteur **(4)**.
- Installer le mapping.

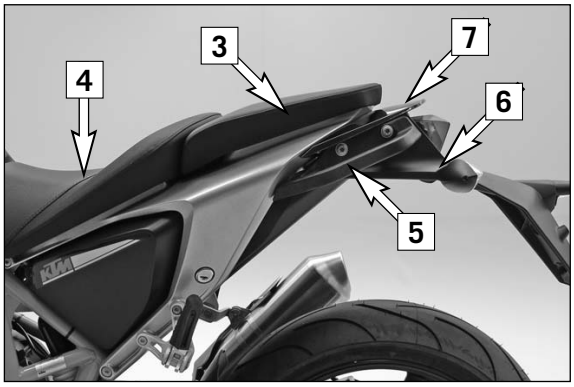


Volumen de suministro:

1 caja del filtro de aire **(1)**	76006901000
1 árbol de levas **(2)**	76236010044

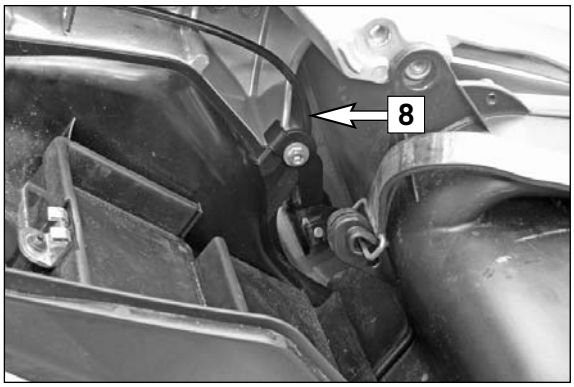
! AVISO

Este kit de tuning requiere la modificación del árbol de levas y la reproducción de los mappings apropiados. Estos trabajos deben ser realizados únicamente por un taller especializado autorizado o por un técnico de servicio cualificado.



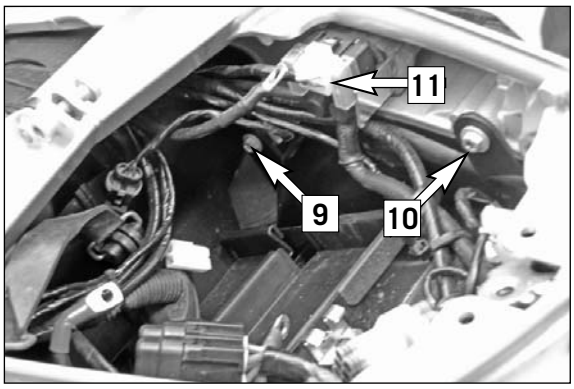
Trabajos previos

- Quitar el asiento del acompañante **(3)** y el asiento del conductor **(4)**.
- Desmontar los asideros **(5)** a la izquierda y a la derecha.
- Desmontar el soporte de la placa de matrícula **(6)** y la cubierta **(7)**.

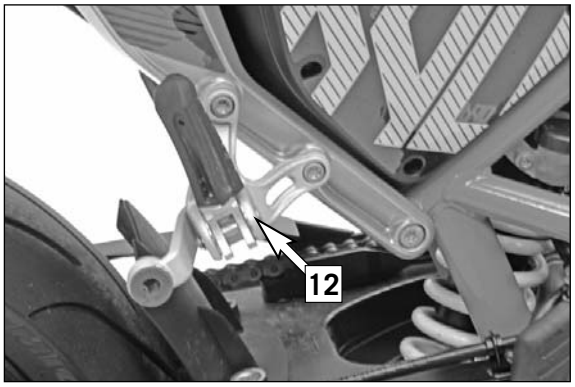


- Desmontar el cierre del asiento **(8)** delante y detrás.

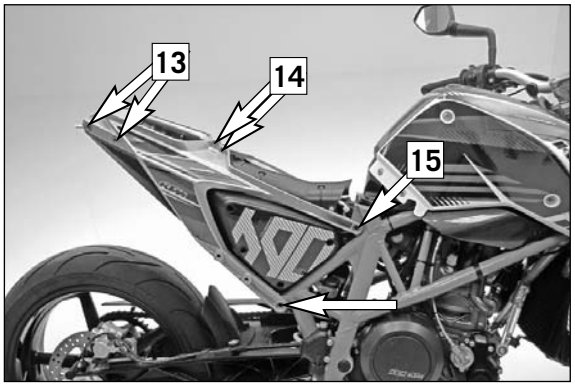
- Desmontar la batería.



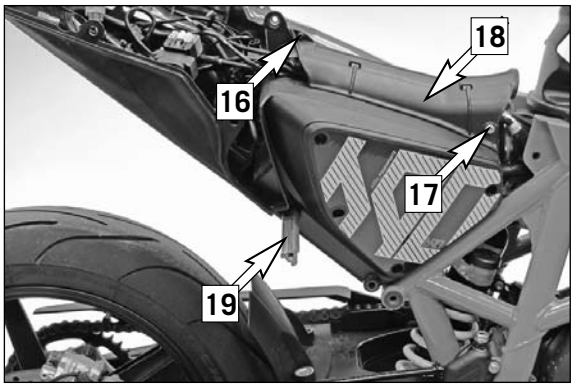
- Retirar los tornillos **(9)** y **(10)** a la izquierda y a la derecha.
- Desenchufar el conector (**11**).



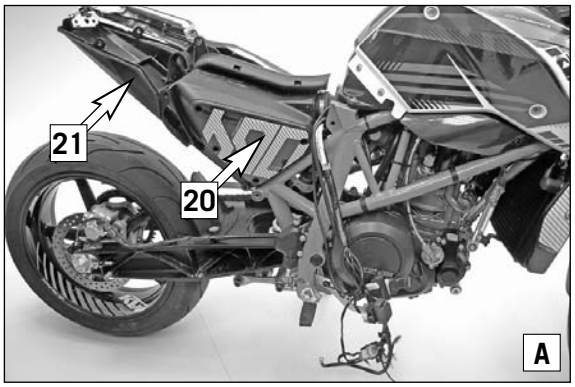
- Desmontar el conjunto del reposapiés del acompañante **(12)**.



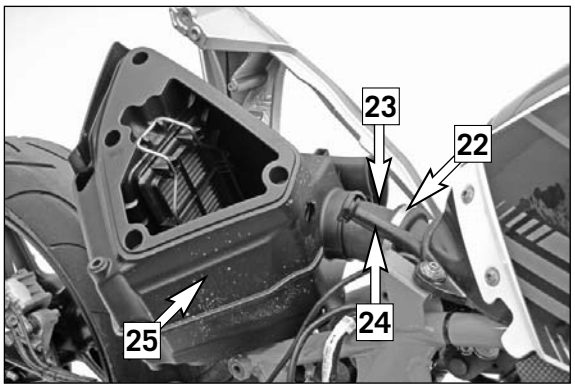
- Retirar los tornillos **(13)**, **(14)** y **(15)** del lado derecho y extraer la parte posterior derecha del chasis.



- Retirar los tornillos **(16)** y **(17)** y extraer la cubierta de los cables **(18)**.
- Retirar el tornillo superior del conjunto izquierdo del reposapiés del acompañante y extraer el perno **(19)**.



- Tender el mazo de cables hacia delante (véase la figura **A**).
- Retirar la tapa de la caja del filtro de aire **(20)**.
- Retirar los remaches de expansión y quitar la parte trasera inferior **(21)**.



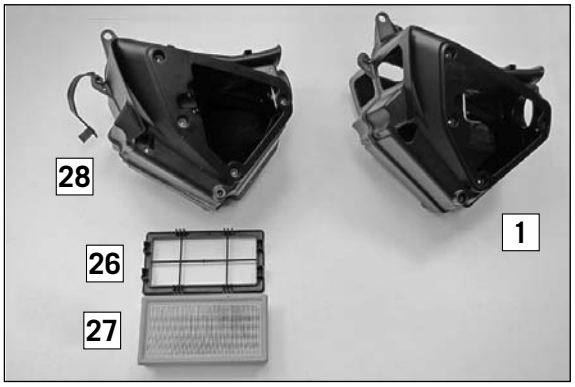
- Soltar la abrazadera **(22)** y extraer la goma del embudo de aspiración **(23)** y el respiradero **(24)**.
- Retirar la caja del filtro de aire **(25)**.

Montaje

! AVISO

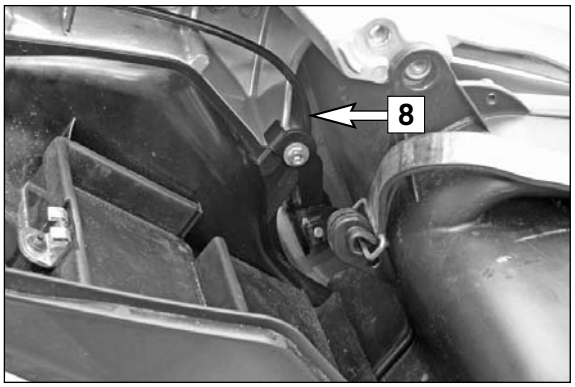
¡Los trabajos de desmontaje y montaje del árbol de levas, así como la reproducción de los mappings, deben ser realizados únicamente por un taller especializado autorizado o por un técnico de servicio cualificado!

ADVERTENCIA:
Para obtener información sobre el sistema Akrapovic, véase el manual de Power Parts (volumen de suministro del sistema Akrapovic).
Para obtener información sobre el montaje del árbol de levas, véase el manual de reparación.



- Desmontar el filtro de aire **(26)**, el marco de sujeción del filtro **(27)** y la goma de sujeción de la batería **(28)** de la caja del filtro de aire original y montarlas en la caja del filtro de aire **(1)** (volumen de suministro).

ADVERTENCIA:
Se puede utilizar el filtro de aire opcional **75006115100**.



Trabajos posteriores

Volver a ensamblar la motocicleta en orden inverso.

! AVISO

Comprobar si todos los cables están tendidos correctamente y asegurados con cinta sujetacables. Asegurarse de que los cables no se hayan retorcido ni hayan quedado aprisionados.

- Montar la caja del filtro de aire **(1)**.
- Montar el cierre delantero del asiento **(8)**.
- Tender el mazo de cables hacia atrás.
- Montar la cubierta de los cables **(18)**.
- Montar la tapa de la caja del filtro de aire **(20)**.
- Montar la parte trasera inferior **(21)**.
- Montar el perno **(19)**.
- Montar la parte posterior derecha del chasis.
- Montar el conector (**11**).
- Montar el reposapiés del acompañante **(12)**.
- Montar el cierre trasero del asiento **(8)**.
- Montar la batería.
- Montar el soporte de la placa de matrícula **(6)** y la cubierta **(7)**.
- Montar los asideros **(5)** a la izquierda y a la derecha.
- Montar el asiento del acompañante **(3)** y el asiento del conductor **(4)**.
- Reproducir el mapping.